



Research Article

越南语系属的问题

武阮明诗

胡志明市师范大学-中国中央民族大学

作者通讯: 武阮明诗 – 电子邮箱: minhthy_vn2008@yahoo.com

投稿日期: 2019.6.11; 修订日期: 2019.7.12; 录用日期: 2019.8.17

摘要

像中国，是一个多民族多语言的国家，越南有 54 个民族和睦共处，其中京族（也称越族）占全国总人口的 86%。54 个民族都有自己的语言（京族的语言，即称越南语，是目前全国通用的语言），其语言分别属于南亚语系（Austroasiatic family）40 个民族、南岛语系（Austronesian family）5 个民族和汉藏语系（Sino-Tibetan family）9 个民族等三个语系。同时，越南语处于汉藏、南亚、南岛等语系之间，所以受到这些语系的影响。

对于越南语属于哪一种语系的问题，笔者通过综述一些前人已研究过的材料并统计词汇的方法，希望能继续帮咱们更加了解这个问题。

关键词：系属; 语系; 汉藏语系; 蒙一高棉语系; 南亚语系

1. 西方学者的研究

首先研究越南语言系属的问题是西方学者。他们对越南语系属问题的研究始于 19 世纪。

塔伯特(Taberd, 1838) 根据越南语有大量的汉语借词和汉越语的语音变化规律，认为越南语是汉语的一个分支。詹姆斯·理查德德森·罗根发表 (Logan, 1852) 《印度太平洋群岛人类学》(Ethnology of the Indo-Pacific Islands)，将印支半岛诸语言视为蒙一安南语族，安南语与蒙语存在亲缘关系。罗根的观点得到福布斯、缪勒、斯密特等学者的支持。

关于越南语系属问题，一直以来争论最为激烈的、也最有影响力的有两大派：第一派认为越南语属于汉藏语系傣语族，另一派认为越南语属于南亚语系。

Cite this article as: Vu Nguyen Minh Thy (2019). The problem of Vietnamese language family. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 16(10), 652-661.

1.1. 第一派认为越南语属于汉藏语系傣语族，是法国语言学家亨利·马伯乐作代表

亨利·马伯乐 (Maspero, 1912) 在河内远东博古学院《法兰西东方学协会通报》上发表了《安南语音史研究一声母篇》(Etudes sur la phonétique historique de la langue Annamite les initiales)。马伯乐根据安南语(越南语)、中古汉语的声母和声调系统与汉越音、傣语、蒙高棉语及芒语的语料对应关系进行研究,分析越南语的复辅音声母、双声叠韵词等问题,他提出安南语(即越南语)不属于蒙一高棉语系,而属于汉藏语系傣语族的结论。¹他说:“越南语从蒙高棉语,傣语甚至从另外一种还未知的语言派生出来的一种混合语,后来越南语大量地借入汉语词汇。但是对越南语有绝对性影响使越南语有现在面貌的语言一定是傣语,因此我认为得把越南语放在傣语语系里。”我们看看马伯乐的论据:

第一,基本词汇。他指出越南语跟蒙高棉语有很多相对应的词,但没有完全相对应的一组词。在具体的一组词当中,除了有高棉语词外,都还有一些傣语词。如:trăng(月亮)、mưa(雨)、gió(风)、nước(水)等是高棉语词,但 móc(雾)是傣语词。因此,从词汇的角度还看不出什么问题来。

第二,语法形态学。他认为蒙高棉语一般用词缀(前缀、中缀)来造词,而越南语甚至芒语没有这种造词法。如属于蒙高棉语的云侨语现在还用中缀-n-(或-an-)来造词。Kuak(系在脖子上),kanuak(系在脖子上的东西);katáng(塞住),kantáng(用来塞住的东西);kiaq(看守),kaniaq(看守的人)。

第三,语音学。越南语跟傣语一样有声调而属于蒙高棉语族的语言一般都没有声调。马伯乐认为声调是一种语言本有的,或至少也是很早以前就有了,因此同属于一种语系或一种语族的语言一般都有或都没有声调。

上面的我们只简单地介绍,其实马伯乐先生谈得很具体,也提供了很多语料。他的观点受到很多学者的支持,以前认为越南语属于蒙高棉语族的不少人也得考虑。关于越南语的系属,马伯乐先生的观点很快地被世界上大多数语言学家接受,在近半个世纪中产生了巨大而深远的影响。但也有一部分语言学家对这个观点有了怀疑的态度。

¹ (法) Henry Maspero: Etudes sur la Phonétique Historique de la Langue Annamite, Bulletin de l'Ecole Française D'Extrême-Orinet, Tome XII, 1912.

1.2. 第二派认为越南语属于南亚语系蒙-高棉语族

普鲁伊卢斯基 (Przyluski, 1924) 出版的《世界的语言》，明确地将越南语列入蒙语-高棉语族。美国学者本尼迪克特 (Benedict, 1942) 发表了名为《台语-加岱语-印度尼西亚语: 东南亚的一个新联盟》的论文。他指出，越语和蒙-高棉语均属于东南亚原始南方语言。据此，可知他有将越南语归入南亚语系的倾向。

这派的代表是德尼古尔 (Haudricourt, 1953) ——另一位法国学者。在他 1953 年发表《越南语在南亚语系中的位置》(La place du Vietnamien dans les langues Austroasiatique) 和 1954 年发表《越南语声调的起源》(De l'origine des tons en Vietnamien) 等两篇文章后，学术界对越南语系属问题的认识发生了根本性的变化。

首先，德尼古尔也从基本词汇和构词的角度讨论问题。他对马伯乐著作中使用的词语作细致的考察并跟傣语和蒙高棉语作出比较。还扩大了比较的范围后，他指出马伯乐认为是属于傣语的很多词其实是错的，大都是是傣语向蒙高棉语借来的。

然后，奥德尼古尔还论证到越南语声调的起源和形成过程，马伯乐认为越南语跟傣语一样都有声调，蒙高棉语一般没有声调，而声调是一种语言本有的。他拿越南语和其它蒙高棉语作比较。他发现东南亚很多语言当中声调和声母之间有密切的关系，越南语的声调跟蒙高棉语音节的韵尾有着对应现象。他指出越南语本来是没有声调的，到六世纪才有三个声调，十二世纪才有六个声调。越南语的问声、跌声是由[-h]韵尾消失后变来的。越南语的锐声、重声是由韵尾消失后变来的。因此越南语的声调是后来产生的，所以不能根据声调来断定越南语的系属。

奥德尼古尔先生的文章提出的理由充分、方法科学、语料丰富，肯定越南语属于南亚语系蒙-高棉语族的观点。因此后来的世界语言学者，特别是越南语言学界都采用他的说法所取代了马伯乐的观念。

虽然奥德尼古尔的学术观点虽难以被驳倒，但也有学者对此表示怀疑。1958 年，的《苏联民族学》第 3 期刊登了阿廖沙诺夫写的《高棉史》，认为越南语是属汉藏语系还是蒙-高棉语系，还值得讨论。1959 年，布列诺夫也在《苏联东方学》第 2 期刊发《存在的南亚语言》一文，指出越南语不属蒙-高棉语族，继续支持马伯乐的观念。

2. 越南学者的研究

除了上述具有代表性的西方学者之外，中越两国语言学界长期以来也积极探讨包括越南语在内的东南亚及中国南方、西南诸多民族语言系属问题。

1960年，王黄宣（Vuong Hoang Tuyen）在越南《历史研究》第12期发表名为《越南语言问题不能与民族起源问题分开》（*Không thể tách rời vấn đề nguồn gốc tiếng nói Việt Nam ra khỏi vấn đề nguồn gốc Dân tộc đợc*）的文章。王黄宣既反对将越南语划分为汉藏语系越语族芒语支，又不同意越语族属于汉藏语系，而是认为越南语属蒙一高棉语系。²

1978年，越南学者范德阳（Pham Duc Duong）在《民族学杂志》发表《通过民族语言证据探究越一芒语及侗一台语之间的关系》（*Về mối quan hệ Việt – Mường, Tày – Thái qua cứ liệu dân tộc ngôn ngữ*）的文章。他认为，越一芒语是由分属东南亚各种语言和汉藏语等诸多要素构成的，其中蒙一高棉语和岱一傣语是两大要素。这两个要素的关系是：“蒙一高棉语为基础作用，岱依一傣语为机制作用。转化的过程亦即红河三角洲文化和民族融合的过程。一个包括多个部落（其中讲蒙-高棉语的人占多数）的新的集团逐渐改变自己所说的语言，形成了一种按照岱依一傣语结构运行的新的语言—共同的越一芒语。”³

这个时期，有越南史学者认为“越南属于南亚语系，是东南亚最早的语言之一。”⁴另一个越南语言学家陈智睿（Tran Tri Doi）在其《越南语历史教程（*Giáo trình Lịch sử tiếng Việt*）》中也赞同奥德尼古尔关于越南语系属的划分。目前，越南民族委员会将全国54个民族的语言划分为南亚、南岛、汉藏和加岱四大语系，其中越一芒、蒙一高棉、岱一傣和蒙一瑶四个语族归属于南亚语系。

越南学者武忠定（Vo Trung Dinh）以斯瓦迪士（Swadesh, M.）的《百词表》为根据，就越南语的核心词汇分类进行分析（看表1）。

² 范宏贵：《关于越南民族起源问题的争论》，《东南亚纵横》1983年第3期。

³ 武忠定：《越南语核心词研究》（博士学位论文），华中科技大学，2012年，第10页。

⁴ 越南社会科学委员会编著，北京大学东语系越南语教研室中译本：《越南历史》，北京：人民出版社，1977年，第7页。

表 1. 100 个越南语核心词

自然事物 (15 个词)	日—mặt trời、月—mặt trăng、星—sao、云—mây、雨—mưa、水—nước、沙—cát、石—đá、土—đất、路—đường、山—núi、烟—khói、火—lửa、灰—tro、夜—đêm
身体部位 (20 个词)	头发—tóc、头—đầu、耳—tai、眼—mắt、鼻—mũi、嘴—miệng、牙—răng、舌—lưỡi、肚子—bụng、脖子—cổ、乳房—vú / ngực、脚—chân、膝盖—đầu gối、手—tay、肉—thịt、血—máu、骨头—xương、脂肪—mỡ / dầu、心—tim、肝—gan
动植物 (16 个词)	鱼—cá、鸟—chim、狗—chó/cày、虱—chấy / rận、蛋—trứng、角—Sừng、尾巴—đuôi、羽毛—lông、爪—móng / vuốt、树—cây、果—trái/quả、种子—hạt、叶子—lá、根—gốc/rễ、树皮/皮肤—vỏ/da
动作与感觉 (19 个词)	喝—uống、吃/咬—ăn/cắn、看—nhìn/xem、听—nghe、说—nói、睡/躺—ngủ/nằm、游泳/飞—bơi/bay、走/来—đi/đến、坐—ngồi、站—đứng、知道—biết、死/杀—chết/giết、给—đưa/cho、烧—đốt/cháy
性状类 (17 个词)	多—nhiều、大—lớn/ to、长—dài、小—nhỏ/bé、红—đỏ、绿—xanh、黄—vàng、白—trắng、黑/夜—đen/đêm、热—nóng、冷—rét/lạnh、满—đầy、新—mới、好—tốt/đẹp、圆—tròn、干—khô/cạn
其它核心词 (15 个词)	人—người/con người、女人—đàn bà/con gái、男人—đàn ông/con trai、名字—tên、我—tôi/ta、我们—chúng tôi、你—ngươi、这一—đây/ này、那一—đó/kia、谁—ai、什么—cái gì/ gì、不—không、都—đều/ tất cả、一—một、二—hai

以上 6 大类，102 个核心词和 159 个语义场词条进行比较研究。⁵武先生的比较结果显示越南语核心词来源比例如下(看表 2):

表 2. 100 个核心词来源比例

蒙—高棉语	南岛语	侗台语	汉缅语
35.2%	24.5%	19.6%	22.9%

据此，他认为这一研究结果更加巩固了越南语属南亚语系蒙—高棉语族的观点。⁶

3. 中国学者的研究

1939-1940 年，王力在越南河内进行研究和考察，回国后撰有《汉越语研究》一文。文中有一部分是比较研究越南语和蒙—高棉语的关系。他认为蒙—高棉语词汇在越南语里有很多。比如，以下词语均出于蒙—高棉语：

天—trời、地—đất、河—sông、风—gió、雨—mưa、月—trăng、水—nước、雷—sấm、石—đá、鸟—chim、稻—gạo、笠—nón、脸—mặt、脚—chân、下巴—cằm、子女—con、孙/侄/甥—cháu、鼻—mũi、电—chóp、火—lửa、盐—muối、灯—đèn、叶—lá、香蕉—chuối、笋—măng、狗—chó、谁—ai、那里—nơi đó、

⁵由于这些核心词中，有些在越南语中有两种形式，据武忠定所探讨的 102 个核心词在越南语中是 122 个

⁶武忠定：《越南语核心词研究》（博士学位论文），华中科技大学，2012 年，第 252 页。

一 một、五一 năm、穿衣服一 mặc、抬一 mang、放置一 đặt、编织一 đan、死一 chết、跑一 chạy、弯曲一 cong。

但王力认为，越南语中除了数目字之外，没有一类的事物完全由蒙一高棉语构成的，多少总有些傣语的字在里头。他举出如下例子：“风”、“雨”虽来自蒙一高棉语，而“雾”却出于傣语；“河”虽来自蒙一高棉语，而“田”却出于傣语；“鸟”虽来自蒙一高棉语，而“鸡”、“鸭”却出于傣语；“脸”、“脚”虽来自蒙一高棉语，而“背”、“肚”、“胸”、“颈”却出于傣语。此外，越南语和傣语都有声调而蒙一高棉语却没有声调。通过这些分析，王力结论假使必须从汉语、蒙一高棉语和傣语三种语言中选一种作为越南语的亲属的话，只能是傣语。⁷正因如此，王力在《汉语史稿》中将越南语、苗瑶语族、暹罗侗傣语族和汉语归入汉藏语系汉台语群。⁸

1983年，程方所编的《现代越南语概论（初稿）》中论及现代越南语形成过程时，认为“京语（越南语）属马克思、恩格斯所指出的‘由于各民族的交配和混合而成’的语言。”⁹为了进一步证明自己的观点，1986年程先生用南亚语系越南语、佤语与汉藏语系壮傣语的132个核心词语进行比较，结果发现越南语与壮傣语相同相似的有50个，占36%；与佤语相同相似的有82个，占64%。其中越南语与佤语有关系的词语多为天文、地理、人体、动植物、亲属称谓和采集渔猎领域的词；而与壮傣语相同的词语则多为犁耕农业、手工业、家庭饲养业和父系称谓领域的词。¹⁰

颜其香和周植志在《中国蒙高棉语族语言与南亚语系》一书中，选择出159个词将现代越南语与壮语、傣语、德昂语、佤语、布朗语进行比较。统计结果是：“越南语与傣语相同相近的词有10个，占6.7%；与壮语相同相近的词有16个，占10%；与佤语相同相近的词有65个，占40%；与布朗语相同相近的词有42个，占25.5%；与德昂语相同相近的词有34个，占21%。”¹¹

韦树关也对越南语系属问题进行了深入的探讨。他对颜先生和周先生的159个现代越南语词语重新做了分析比较，认为其中有15个词是“汉越音”，非同源词。因此能比较的只有144个现代越南语词语。韦先生得出的结果与颜先生和周先生大相径庭：“144个越南语词语中，与壮语相同相近的词有44个，占30.56%；与傣语相同相近的词有37个，占25.69%。”¹²在此基础上，韦先生通过天文地理、方位、身体、

⁷ 王力：《汉越语研究》，《岭南学报》，1948年第9卷第1期，第78页。

⁸ 王力：《汉语史稿》，北京：中华书局，1980年6月新1版，第25页。

⁹ 程方：《现代越南语概论（初稿）》，南宁：广西民族学院外语系印，1983年，第19页。

¹⁰ 程方：《现代越南语概论（初稿）》，南宁：广西民族学院外语系印，1983年，第19页。

¹¹ 颜其香、周植志：《中国蒙高棉语族语言与南亚语系》，北京：文献出版社，2012年版，第76页。

¹² 韦树关：《京语研究》，南宁：广西民族出版社，2009年，第294-300页。

动物、植物、器物、饮食、人（人称）、代词、量词、动作行为、性质状态、其它，14 大类，286 词进行深入对比，认为越南语与侗台语、南亚语均存在密切关系。韦先生还对其中的 241 个词与侗台语族“古声母词表”、“古韵母词表”所列的同源词进行比较，发现有相当严整的声韵对应关系。韦先生认为：鉴于越南越族与壮侗语族民族的密切历史和文化关系，将越南语划入汉藏语系更符合越南语与壮侗语有亲缘关系的客观事实，否则无法从历史文化背景和族源上做出合理的解释。¹³

从上面中国几个语言学者的统计总结是应该把越南语归属于汉藏语系。但是越南有 54 个民族但其中京族（一般越南人称为越族）约占越南全国总人口的 86%，所以京族的语言或称越南语是现在越南国家的官方语言但是在越南还存在很多少数民族的语言。追溯越南语形成与发展的历史之前应该了解越南的各种语言情况以及它们之间的关系。54 个民族都有自己的语言，其语言分别属于南亚语系（Austroasiatic family）40 个民族、南岛语系（Austronesian family）5 个民族和汉藏语系（Sino-Tibetan family）9 个民族等三个语系。可以说，越南的民族语言是东南亚这一个神奇的土地孕育出来的多姿多彩的民族文化写照。

越南的民族语言系属概括如下(看表 3):

表 3. 越南的民族语言系属

越南语	南亚语系 Austroasiatic family	越-芒语族 (前越-芒语)	越语(京族的语言-又称“京语”)、芒语、土语、哲语 ¹⁴
		蒙-高棉语族	高棉语、巴拿语、色登语、格贺语、墨依语、斯丁语、布鲁-云侨语、侏都语、叶坚语、麻语、克姆语、戈语、达渥语、遮罗语、抗语、兴门语、莽语、布劳语、俄都语、勒曼语 ¹⁵
		苗-瑶语族	苗(赫蒙)语、瑶语、巴天语 ¹⁶

¹³ 韦树关:《京语研究》, 南宁: 广西民族出版社, 2009 年, 第 318-372 页。

¹⁴ 越-芒语族(前越-芒语): 越语(京族的语言-又称“京语”- tiếng Việt)、芒语(tiếng Mường)、土语(tiếng Thổ)、哲语(tiếng Chứt)

¹⁵ 高棉语(tiếng Khor Me)、巴拿语(tiếng Ba Na)、色登语(tiếng Sơ Đăng)、格贺语(tiếng Cơ Ho)、墨依语(tiếng Mơ Nông)、斯丁语(tiếng S Tiêng)、布鲁-云侨语(tiếng Bru-Vân Kiều)、侏都语(tiếng Cơ Tu)、叶坚语(tiếng Giê Triêng)、麻语(tiếng Mạ)、克姆语(tiếng Khor Mú)、戈语(tiếng Co)、达渥语(tiếng Tà Ôi)、遮罗语(tiếng Chơ Ro)、抗语(tiếng Kháng)、兴门语(tiếng Xinh mun)、莽语(tiếng Mãng)、布劳语(tiếng Bờ Lao)、俄都语(tiếng Ó Đu)、勒曼语(tiếng B-râu)

¹⁶ 苗(赫蒙)语(tiếng Hơ Mông)、瑶语(tiếng Dao)、巴天语(tiếng Pà Thèn)

		岱依-傣语族	岱语、傣语、依语、热依语、山仔语、布依语、佬语、卢语 ¹⁷
		嘉代语族	拉支语、拉哈语、仡佬语、布标语 ¹⁸
	南岛语系 Austronesian family	占语族	2. 占语、嘉莱语、埃岱语、拉格来语、朱鲁语 ¹⁹
	汉-藏语系 Sino-Tibetan family	藏-缅语族	3. 哈尼语、夫拉语、拉祜语、贡语、傣语 ²⁰
		汉语族	华语（或称汉语）、山由语、艾语 ²¹

虽然越南语的系属是非常复杂的问题，中外学者为此已付出两百多年的不懈努力。目前学界，特别是越南语言学家多接受 A.G.德尼古尔的学术观点，将越南语归入南亚语系蒙一高棉语族；有的学者持不同观点，将其划入汉藏语系汉台语群，有的学者将越南语划归南岛语系，甚至还有学者认为其系属待定。所以我们看出越南的各种语言情况以及越南语之间的系属关系，并没有系属关系。

4. 小结

经过语言学者的考证过程容易地发现，越南语与南亚语的关系，与南岛语的关系，与侗台语存在密切关系是很明显的，也有迹可循，也不争的事实。学者们大多数用西方语言学的研究理论和方法对越南语进行了对比并研究，从而得出许多的结论。根据笔者自己的水平有限，对于越南语系属问题方面在论述或综合方面来说很有不逮。但，笔者认为如果要探讨越南语系属的问题，不该只聚焦于语言层面，且须兼顾考虑越南越族、历史、文化的形成和发展过程。现代越南语核心词汇由南亚

¹⁷ 岱语 (tiếng Tày)、傣语 (tiếng Thái)、依语 (tiếng Nùng)、热依语 (tiếng Giáy)、山仔语 (tiếng Sán Chay)、布依语 (tiếng Bô Y)、佬语 (tiếng Lào)、卢语 (tiếng Lự)

¹⁸ 拉支语 (tiếng La Chí)、拉哈语 (tiếng La Ha)、仡佬语 (tiếng Cờ Lao)、布标语 (tiếng Ph Páo)

¹⁹ 占语 (tiếng Chăm)、嘉莱语 (tiếng Gia Lai)、埃岱语 (tiếng Ê Đê)、拉格来语 (tiếng Rag Lai)、朱鲁语 (tiếng Chu Ru)

²⁰ 哈尼语 (tiếng Hà Nhì)、夫拉语 (tiếng Phù Lá)、拉祜语 (tiếng La Hù)、贡语 (tiếng Cống)、傣语 (tiếng Lô Lô)

²¹ 华语（或称汉语）、山由语 (tiếng Sán diu)、艾语 (tiếng Ngái)

语系、汉藏语系、南岛语系构成也从侧面证实了这一点。虽然它们所占的比例各异,可是无论缺少哪部分,现代越南语词汇的构造都是很不完整的。从现代越南语在复杂的种族、民族、语言地理环境及其历史发展演进过程来看,笔者认为现代越南语是一种混合、联盟式的语言。

❖ **Conflict of Interest:** Author have no conflict of interest to declare.

REFERENCES

- Benedict, P.K. (1942). *American Anthropologist*. Taiwanese-Kadai-Indonesian: A New Alliance in Southeast Asia , 44.
- Cheng Fang (1983). *Introduction to Modern Vietnamese* (Preliminary Draft). Nanning: Seal of Department of Foreign Languages, Guangxi University for Nationalities, p.19.
- Fan Hong Gui (1983). Debate on the Origin of Vietnamese Nationality. *Longitudinal And Horizontal Southeast Asia*, (3).
- Haudricourt, A.G. (1953). The Position of Vietnamese Language in the South Asian Language Family. *Language Magazine*, 1.
- Haudricourt, A. (1954). The Origin of Tones in Vietnamese Language. *Language Magazine*, 1.
- Maspero, H. (1912). *Annite Historic Phonetics Research Report*. Bulletin of the French Polar Language School, 12.
- Przyluski, J. (1924). *The Language of the World*. Paris: Librairie ancienne Édouard Champion.
- Pham Duc Duong (1978). Exploring the Relations between Yue Yi Mang Language and Dong Yi Tai Language through Ethnic Language Evidence. *Journal of Ethnology*.
- Vuong Hoang Tuyen (1960). Vietnamese Language Problem Can't be Separated from Nationality Origin Problem. *Vietnam's History Study*, (12).
- Vietnam History* (1977). Beijing People's Publishing House, p.7.
- Wu Zhong Ding (2012). *Research on Vietnamese Core Words*. PhD Dissertation. Huazhong University of Science and Technology, p.10.
- Wang Li (1948). Research on Chinese and Vietnamese Language, *Lingnan Journal*, 9(1), p.78.
- Wang Li (June 1980). *Historical Manuscripts of Chinese Language*, Beijing: China Bookstore, 1st Edition, p.25.
- Wei Shu Guan (2009). *Beijing Language Research*. Nanning: Guangxi Ethnic Publishing House, 294-300, 318-372.
- Yan Qi Xiang, & Zhou Zhi Zhi (2012). *Chinese Mongol-Khmer Language and the South Asian Language Family*. Beijing: Documentation Press, p.76.

THE PROBLEM OF VIETNAMESE LANGUAGE FAMILY**Vu Nguyen Minh Thy***Ho Chi Minh City University of Education – Minzu University of China**Corresponding author: Vu Nguyen Minh Thy – Email: minhthy_vn2008@yahoo.com**Received: June 11, 2019; Revised: July 12, 2019; Accepted: August 17, 2019***ABSTRACT**

Vietnam is a multi-ethnic and multi-lingual country. Fifty-four ethnic groups coexist in harmony, of which the Jing (also known as Yue) accounts for 86% of the total population of the country. The language of the Jing nationality, namely Vietnamese, is currently the national language. All 54 ethnic groups have their own languages, which belong to 40 ethnic groups of the Austroasiatic family, 5 ethnic groups of the Austronesian family, and 9 ethnic groups of the Sino-Tibetan family. At the same time, Vietnamese is between the Sino-Tibetan, South Asia, South Island and other language families, so it is unavoidable to be affected by these language families.

It has long been controversial that Vietnamese belongs to which language family. This paper will contribute to understanding this problem by reviewing some materials that have been studied by predecessors and counting vocabulary in the Vietnamese language.

Keywords: Language family; Sino-Tibetan language family; Mongolian-Khmer language family; Austroasiatic language family